



倩女離魂

孫席珍編



上海亞細亞書局印行

1928.

倩
女
離
魂

孫席珍編

版 權
所 有

倩女離魂

實價大洋二角

編輯者 孫 席 珍

發行者 亞細亞書局
上海大通路培德里

一九二八年九月初版

前記

一代有一代的文學。在中國文學史上，元曲是佔着非常之高的地位的。

中國的戲劇發生得很遲，已在希臘發生戲劇後一千八百多年了；雖然上古五代，已有巫優之扮，但正式完全的戲劇，却在金元時代。陶九成論曲說「唐有傳奇，宋有戲曲，金有院本雜劇而元因之」；涵虛子論曲說「戲曲至隋始盛；在隋謂之康衢戲，唐謂之梨園戲，宋謂之華村戲，元謂之昇平」。

樂」；（均見元曲選）周密武林舊事裏載宋之官本雜劇多至二百八十本；陶九成輟耕錄裏載金人院本有六百九十種之多，則中國戲劇在隋唐時代必已在萌芽，至宋代而大大地發達了。但這些官本院本，大都散佚，而且多半蕪雜無章；至形質兼備，而使中國有真正的戲劇之產生者，厥惟元曲。

元曲是開了中國文學史上的一個新紀元，他是一種注意於民衆的藝術，他引導一般民衆走上藝術的道路。

爲什麼戲劇至元而始大盛的原因，歷來衆說紛

紀。明沈德符萬歷野獲編，明臧晉叔元曲選序都說元以雜劇詞曲取士，此說荒誕非常，既不見於正史，大約只是個人的臆測之言。據一般文學史家以爲，元代戲曲之所以發達者，是因爲外族侵入中土，文言爲正宗的觀念漸漸打破，又因科舉久廢，文人沒有什麼事足資排遣，於是轉移方向，而把注意力放在民衆的藝術上去。證之元曲作家個個名位都很低微，不見史傳，此說似較可信。

元曲作家見於錄鬼簿者凡一百十七人，所作雜劇，錄鬼簿作四百五十八本，太和正音譜作五百六

十六本；今所傳者，作家僅約四十人，作品凡一百十六種。這許多作家中，有認關（漢卿）馬（致遠）鄭（光祖）白（朴）爲元曲四大家者，有認關馬白王（實甫）鄭爲元曲五大家者，有認關馬白王鄭喬（吉甫）爲元曲六大家者，總之，這六個人至少都可以算是元曲的代表作家。

這里所編的是，元曲代表作家鄭光祖的一種代表作，倩女離魂。

鄭光祖，字德輝，中書省屬平陽襄陵人，生卒年月，今不可攷。以儒補杭州路吏，在杭州喬居多

年，後來就死在杭州，火葬於西湖之靈芝寺。聽說爲人方直，不妄與人交，而情厚則又爲他人所不能及。他是元曲後期作家中最負盛名的一個。元鍾嗣成說他「名香天下，聲振閨閣，伶倫輩稱鄭老先生，皆知其爲德輝也。」（見錄鬼簿）明涵虛子說他的作品如「九天珠玉」，謂「其詞出語不凡，若咳唾落乎九天，臨風而生珠玉，誠傑作也。」（見太和正音譜）近人王國維也非常讚賞他，說他「清麗芊緜，自成馨逸，以唐詩喻之，似溫飛卿，以宋詞喻之，似秦少游。」（見宋元戲曲史）他的作品，

早已世有定評；元代中葉以下，曲家多宗馬鄭，也足見他的偉大富麗了。

所作雜劇，錄鬼簿載十七種，據說都很俳諧而有風趣。今照錄如下：

紫雲娘

齊景公哭晏嬰

周亞夫細柳營

李太白醉寫秦樓月

醜齊后無鹽破連環

陳後主玉樹後庭花

三落水鬼泛采蓮船
王太后捧印哭孺子
放太甲伊尹扶湯
秦趙高指鹿爲馬
傷梅香翰林風月
醉思鄉王粲登樓
周公輔成王攝政
迷青瑣倩女離魂
虎牢關三戰呂布
謝阿蠻梨園樂府

崔懷寶月夜聞箏

元曲選篇首雜劇名目作十八種，除上列十七種名目互見外，多一種哭孫子，太和正音譜也作十八種，惟文學大綱作十九種。今所傳而爲我們所見得到的僅四種：王粲登樓，倩女離魂，傷梅香，見元曲選；周公攝政見元刊本雜劇三十種。

王粲登樓是敘王粲別母出行，所至不遇，登樓懷鄉的事；倩女離魂是敘張倩女與王文舉相戀，倩女母從中作梗，要文舉應舉得官後再提親，文舉便上京應試，倩女因爲戀戀太過，後來魂離軀殼，隨

他同去京師的事；傷梅香情節與西廂相仿，是叙白敏中與裴小蠻自幼締姻，裴夫人不提婚事，而兩人非常熱烈地戀愛着，由一個梅香樊素的從中牽引的事；周公攝政是敘周公攝政，管蔡流言，但後來周公與文王還是互相諒解的事。四本中以倩女離魂與傷梅香兩本爲最好，但論文筆之綺麗與富於詩趣，則傷梅香不及倩女離魂。

郭沫若在西廂藝術上之批判與其作者之性格上說到倩女離魂，說是描寫潛意識下第二重人格的活動，與西廂同屬反抗舊禮教的作品；他說文學是反

抗精神的象徵，由此可知他推崇這本作品。王國維在宋元戲曲史的元劇之文章一章上，對於本劇第四折古水仙子之疊字，歎爲奇絕；第三折醉春風與迎仙客之抒情，也非常稱讚，謂「此種詞如彈丸脫手，後人無能爲役，惟南曲中拜月琵琶，差能近之。」拜月記和琵琶記是被世人公認爲南曲中之絕品的。說到南曲，順便再贅一段。臧晉叔元曲選序上說：「夫北曲之被絃索，猶南之合簫管，摧臧掩抑，頗出動人，而音亦嫋嫋與之俱流，反使歌者不能自己。」王元美藝苑卮言上說：「北曲字多而

聲調緩，其筋在絃；南曲字少而聲調繁，其力在板。」胡適國語文學史上說：「北曲勁切雄亮，南曲婉轉清遠。」元曲有北曲南曲之分，大概前期作家多北方人，故尙北曲；後期作家多南方人，故尙南曲。惟鄭光祖雖係北方人，但他是後期作家，而且棲留南方多年，故南北曲的長處，惟他能兼而有之。讀了這本倩女離魂，也可以窺見一班了。

倩女離魂

楔子

（旦扮夫人，引從人上。詩云：）花有重開日，人無再少年；休道黃金貴，安樂最值錢。——老身姓李。○夫主姓張，早年間亡化已過。止有一個女孩兒，小字倩女，年長一十七歲；孩兒針指女工，飲食茶水，無所不會；先夫在日，曾與王同知家指腹成親。○王家生的是男，名喚王文舉，此生年

紀，今長成了。聞他滿腹文章，尙未娶妻。老身也曾數次寄書去，孩兒說要來探望，老身就成此親事。下次小的每門首看者：若孩兒來時，報的我知道。

（正末扮王文舉上，詩云：）黃卷青燈一腐儒，三槐九棘位中居；世人只說文章貴，何事男兒不讀書？——小生姓王，名文舉；先父任衡州同知。不幸父母雙亡。父親存日，曾與本處張公弼指腹成親，不想先母生了小生，張宅生了一女，因伯父下世，不曾成此親事，岳母數次寄書來問。如今春榜

動，選場開，小生一者待往長安應舉，二者就探望岳母，走一遭去，可早來到也。左右報復去道，有王文舉在於門首。

（從人報科，云：）報的夫人知道：外邊有一個秀才，說是王文舉。

（夫人云：）我語未懸口，孩兒早到了。道有請。

（做見科。）

（正末云：）孩兒一向有失探望。母親請坐，受你孩兒幾拜。（做拜科。）